



ALEX PADILLA | SECRETARY OF STATE | STATE OF CALIFORNIA
ELECTIONS DIVISION

1500 11th Street, 5th Floor, Sacramento, CA 95814 | **Tel** 916.657.2166 | **Fax** 916.653.3214 | www.sos.ca.gov

April 7, 2016

County Clerk/Registrar of Voters (CC/ROV) Memorandum #16116

TO: All County Clerks/Registrars of Voters
FROM: /s/ Jonathan Ivy
Language and Accessibility Coordinator
RE: Presidential Primary: Precinct Notices

Attached is the recently updated notice required by Elections Code section 9083.5(d).

This notice provides an explanation of the provisions of The Top Two Candidates Open Primary Act related to the party-nominated, voter-nominated, and nonpartisan contests.

This notice should be included in your precinct supplies. Please note Elections Code section 14105.1 states that the notices shall be conspicuously posted both inside and outside every polling place.

Attached is the notice in English, as well as in Chinese, Hindi, Japanese, Khmer, Korean, Spanish, Tagalog, Thai, and Vietnamese for your use.

If you have any questions, you may contact me via email at Jonathan.Ivy@sos.ca.gov or by phone at (916) 695-1581.

Elections in California

There are two different types of primary elections in California. The results of the primary election determine the candidates who will run in the general election in November. The types of primary elections are:

Presidential (Party-Nominated/Partisan Offices)

- Office on the ballot: U.S. President
- Who can vote: Only voters who registered with the same political party as the candidate (some parties allow voters who registered with no party preference to vote in their primary. Visit <http://www.sos.ca.gov/elections/political-parties/no-party-preference> for more information).
- Result: The candidate who moves on to the general election is the candidate nominated by their national political party and may not be the candidate that was elected by popular vote in the California primary election.

California Open Primary (Voter-Nominated Offices)

- Offices on the ballot: U.S. Senate, U.S. House of Representatives, statewide offices, and state legislative offices
- Who can vote: Any voter may vote for any one candidate in each contest, regardless of party preference.
- Result: The top-two candidates, regardless of party preference, who receive the most votes in each primary contest move on to the general election. After a top-two primary, a general election must be held even if one candidate receives a majority of the vote (at least 50 percent +1) and even if there is only one candidate in the primary election.
- California's open primary system does not apply to candidates running for U.S. President, county central committee, or local offices.

California law requires the following information to be printed in this guide.

Party-Nominated/Partisan Offices

Political parties may formally nominate candidates for party-nominated/partisan offices at the primary election. A nominated candidate will represent that party as its official candidate for the specific office at the general election and the ballot will reflect an official designation. The top vote-getter for each party at the primary election moves on to the general election. Parties also elect officers of county central committees at the primary election.

A voter can only vote in the primary election of the political party he or she has disclosed a preference for upon registering to vote. However, a political party may allow a person who has declined to disclose a party preference to vote in that party's primary election.

Voter-Nominated Offices

Political parties are not entitled to formally nominate candidates for voter-nominated offices at the primary election. A candidate nominated for a voter-nominated office at the primary election is the nominee of the people and not the official nominee of any party at the general election. A candidate for nomination to a voter-nominated office shall have his or her party preference, or lack of party preference, stated on the ballot, but the party preference designation is selected solely by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not mean the candidate is nominated or endorsed by the party designated, or that there is an affiliation between the party and candidate, and no candidate nominated by the voters shall be deemed to be the officially nominated candidate of any political party. In the county sample ballot booklet, parties may list the candidates for voter-nominated offices who have received the party's official endorsement.

Any voter may vote for any candidate for a voter-nominated office, if they meet the other qualifications required to vote for that office. The top two vote-getters at the primary election move on to the general election for the voter-nominated office even if both candidates have specified the same party preference designation. No party is entitled to have a candidate with its party preference designation move on to the general election, unless the candidate is one of the two highest vote-getters at the primary election.

Nonpartisan Offices

Political parties are not entitled to nominate candidates for nonpartisan offices at the primary election, and a candidate at the primary election is not the official nominee of any party for the specific office at the general election. A candidate for nomination to a nonpartisan office may not designate his or her party preference, or lack of party preference, on the ballot. The top two vote-getters at the primary election move on to the general election for the nonpartisan office.

Elecciones en California

Hay dos tipos distintos de elecciones primarias en California. Los resultados de la elección primaria determinan los candidatos que pasarán a la elección general de noviembre. Los tipos de elecciones primarias son:

Presidencial (Cargos nominados por el partido y partidistas)

- Cargo que aparece en la boleta: Presidente de los EE.UU.
- Quién puede votar: Solo los votantes inscritos en el mismo partido político que el candidato (algunos partidos permiten a los votantes inscritos sin preferencia de partido que voten en su primaria. Visite <http://www.sos.ca.gov/elections/political-parties/no-party-preference> para obtener más información).
- Resultado: El candidato que pasa a la elección general es el candidato nominado por su partido político nacional, y es posible que no sea el candidato elegido por el voto popular en la elección primaria de California.

Primaria abierta de California (Cargos nominados por los votantes)

- Cargos que aparecen en la boleta: Senadores de los EE.UU., Representantes de los EE.UU., cargos estatales y cargos legislativos estatales.
- Quién puede votar: Cualquier votante podrá votar por un candidato en cada contienda, independientemente de su preferencia partidaria.
- Resultado: Los dos candidatos que reciban la mayor cantidad de votos en cada contienda primaria pasarán a la elección general, independientemente de su preferencia partidaria. Después de este tipo de elección primaria, llamada “primaria de los dos primeros”, se deberá realizar una elección general, aunque uno de los candidatos reciba la mayoría de los votos (por lo menos 50 por ciento +1) o haya solo un candidato en la elección primaria.
- El sistema de primaria abierta de California no se aplica a candidatos a presidente de los EE.UU., comité central del condado ni a cargos locales.

La ley de California requiere que se imprima la siguiente información en esta guía.

Cargos nominados por el partido y partidistas

Los partidos políticos pueden nominar formalmente a candidatos para cargos nominados por el partido y partidistas en la elección primaria. Un candidato nominado representará a dicho partido como su candidato oficial para ese cargo específico en la elección general, y una designación oficial aparecerá en la boleta. El candidato de cada partido que reciba más votos en la elección primaria pasará a la elección general. Los partidos también eligen funcionarios del comité central del condado en la elección primaria.

Un votante solo puede votar en la elección primaria del partido político cuya preferencia declaró al inscribirse para votar. No obstante, un partido político puede permitir a una persona que no declaró su preferencia partidista que vote en la elección primaria de dicho partido.

Cargos nominados por los votantes

Los partidos políticos no tienen derecho a nominar formalmente a candidatos para cargos nominados por los votantes en la elección primaria. Un candidato nominado para un cargo nominado por los votantes en la elección primaria se considera nominado por el pueblo, y no es el candidato oficial de ningún partido en la elección general. Un candidato a nominación para un cargo nominado por los votantes deberá declarar su preferencia partidaria (o su falta de preferencia partidaria) en la boleta, pero la designación de preferencia partidaria queda a discreción exclusiva del candidato y se incluye en la boleta solo como información para los votantes. No quiere decir que el candidato sea nominado o endosado por el partido designado, o que el candidato esté afiliado a dicho partido, y ningún candidato nominado por los votantes será considerado como el candidato nominado oficialmente por un partido político. En el folleto de boleta de muestra del condado, los partidos pueden indicar los nombres de los candidatos para cargos nominados por los votantes que hayan recibido el endoso oficial del partido.

Cualquier votante puede votar por cualquiera de los candidatos a un cargo nominado por los votantes si reúne las demás calificaciones para votar por dicho cargo. Los dos candidatos que reciban la mayor cantidad de votos en la elección primaria pasarán a la elección general para el cargo nominado por los votantes, aunque ambos candidatos hayan designado la misma preferencia partidaria. Ningún partido tiene derecho a que un candidato que haya designado a ese partido como preferencia partidaria pase a la elección general, a menos que dicho candidato sea uno de los dos que recibieron la mayor cantidad de votos en la elección primaria.

Cargos no partidistas

Los partidos políticos no tienen derecho a nominar candidatos para cargos no partidistas en la elección primaria, y un candidato en la elección primaria no será el candidato oficial de ningún partido para dicho cargo específico en la elección general. Un candidato a nominación para un cargo no partidista no puede designar su preferencia partidaria (o falta de preferencia partidaria) en la boleta. Los dos candidatos que reciban más votos en la elección primaria pasarán a la elección general para dicho cargo no partidista.

加州的選舉

加州有兩種類型的初選。初選結果決定參加十一月大選的候選人。初選類型是：

總統（政黨提名／黨派職位）

- 選票上的職位：美國總統
- 誰可以投票：只限與候選人登記同樣政黨的選民（有些政黨允許登記無政黨歸屬的選民在他們的初選投票。詳情請瀏覽<http://www.sos.ca.gov/elections/political-parties/no-party-preference>）。
- 結果：進入大選的候選人是受到該全國政黨提名的候選人，不一定是加州初選時由公民選出的候選人。

加州開放初選（選民提名職務）

- 選票上的職位：美國參議院，美國眾議院，全州職位，和州立法職位
- 誰可以投票：不論政黨歸屬如何，任何選民都可以投給每個職位的任何一名候選人。
- 結果：初選時每一職位得票最高的兩位候選人（不論政黨歸屬）會進入大選。前兩名勝出的初選結束後，即使一名候選人得到多數選票（至少百分之50+1），而且初選中只有一名候選人，也必須舉行大選。
- 加州的開放初選制度不適用於競選美國總統、縣立中央委員會或地方職位的候選人。

加州法律要求本指南印出以下資訊：

政黨提名／黨派職位

政黨可以在初選中正式提名政黨提名／黨派職位的候選人。被提名的候選人將作為該黨在大選中具體職位的官方候選人，選票上將顯示官方名稱。各黨在初選中得票最多的候選人進入大選。各黨也會在初選中選舉縣中央委員會的官員。

選民僅可在他們登記投票時揭露歸屬的政黨初選中投票。但是，政黨可允許拒絕揭露政黨歸屬的人在該黨初選中投票。

選民提名職位

政黨無權在初選中正式提名選民提名職位的候選人。在初選中獲得選民提名職位的候選人在大選中是民眾的被提名人，而非任何政黨的正式被提名人。選民提名職位的提名候選人可在選票上表明自己的政黨歸屬或無政黨歸屬，不過這種政黨歸屬的表明完全由候選人決定，僅作為向選民顯示的資訊。它不代表候選人受到政黨提名或認可，或是政黨與候選人有聯屬關係，由選民提名的候選人概不被視為任何政黨正式提名的候選人。在縣立樣本選票小冊上，各政黨可提出獲得該黨正式認可的選民提名職位候選人名單。

任何選民如果符合選民提名職位投票的其他資格要求，均可對該職位投票。初選中得票最高的兩名候選人進入選民提名職位的大選，即使兩人表明相同的政黨歸屬。任何政黨無權讓指明傾向本黨的候選人進入大選，除非該候選人是初選中得票最高的兩人之一。

非黨派職位

政黨無權在初選中提名非黨派職位的候選人，而且初選中的候選人在大選中不是任何政黨對於該職位的正式被提名人。非黨派職位的提名候選人，不得在選票上指明他或她的政黨歸屬或是無政黨歸屬。初選中得票最高的兩名候選人進入非黨派職位的大選。

カリフォルニア州での選挙

カリフォルニア州では、二種類の異なる予備選挙があります。予備選挙の結果は11月の総選挙で出馬する候補者を決定します。予備選挙には以下の種類があります。

大統領（党指名/党派の公職）

- 投票用紙に記載の公職: 合衆国大統領
- 投票可能な方: 候補者と同じ政党に登録した有権者のみ（無所属として登録した有権者に予備選挙での投票を認めている政党もあります。詳細は<http://www.sos.ca.gov/elections/political-parties/no-party-preference>をご覧ください）。
- 結果: 総選挙に進む候補者は全国政党によって指名された候補者であり、カリフォルニア州予備選挙の一般投票で選出された候補者でない場合があります。

カリフォルニア州開放型予備選挙（有権者指名の公職）

- 投票用紙に記載の公職: 合衆国上院、合衆国下院、州全域の公職および州議会の公職
- 投票可能な方: 支持政党に関係なく、どの有権者も、各公職について任意の候補者に一票を投じることができます。
- 結果: 支持政党に関係なく、各予備選挙において最多得票数の上位候補者二名が総選挙に進みます。総選挙は、上位二名を選出する予備選挙の後、一名の候補者が過半数（少なくとも50パーセント +1）の票を得た場合や、予備選挙で候補者が一名しかいない場合でも、実施される必要があります。
- カリフォルニア州の開放型予備選挙制度は、合衆国大統領、郡中央委員会、または地方自治体の公職の候補者には適用されません。

カリフォルニア州法は本ガイドに以下の情報を掲載することを義務付けています。

党指名/党派の公職

政党は予備選挙で党指名/党派の公職の候補者を正式に指名できます。指名された候補者は総選挙でその特定の公職の正式な候補者としてその政党を代表し、投票用紙には正式な政党指定が表示されます。予備選挙で各政党の最多得票数の上位候補者が総選挙に進みます。政党は予備選挙で郡中央委員会の役員も選出します。

有権者は、有権者登録時に開示した支持政党の予備選挙においてのみ投票できます。ただし、ある政党が、支持政党の開示を拒否した有権者に、その政党の予備選挙で投票を許可している可能性があります。

有権者指名の公職

政党には、予備選挙で有権者指名の公職の候補者を正式に指名する資格はありません。予備選挙で有権者指名の公職に指名された候補者は、有権者の指名候補者であって、総選挙における政党からの正式な指名候補者ではありません。有権者指名の公職について指名争いをする候補者は、自らの支持政党の有無を投票用紙に記載しなければなりません。支持政党の指定は候補者自身が選択するものであり、有権者の参考情報としてのみ表示されます。つまり、これは、指定された政党による当該候補者の指名や支持、またはその政党と候補者の結び付きを意味するものではなく、また有権者に指名された候補者が任意の政党の正式指名候補者であると考えべきではありません。郡の投票用紙サンプル小冊子において、政党は、その政党により正式な支持を受けた、有権者指名の公職の候補者を掲載する場合があります。

どの有権者も有権者指名の公職についての任意の候補者に投票できますが、有権者はその公職のための投票に必要となるその他の資格を満たしている必要があります。予備選挙において最多得票数の上位候補者二名が同一の支持政党を指定していた場合でも、両候補者は有権者指名の公職者を選出する総選挙に進みます。候補者が予備選挙において最多得票数の上位候補者二名の内の一名でない限り、政党には、その政党を支持政党として指定する候補者を総選挙に進ませる資格はありません。

無党派の公職

政党は予備選挙で無党派の公職について候補者を指名する資格はなく、また予備選挙の候補者は総選挙における特定の公職についての政党の正式な指名候補者ではありません。無党派の公職について指名争いをする候補者は、自らの支持政党の有無を投票用紙で指定することはできません。予備選挙で最多得票数の上位候補者は無党派の公職の総選挙に進みます。

Các Cuộc Bầu Cử tại California

Có hai loại bầu cử sơ bộ khác nhau tại California. Kết quả bầu cử sơ bộ quyết định các ứng cử viên sẽ ra tranh cử trong kỳ tổng tuyển cử vào Tháng Mười Một. Các loại bầu cử sơ bộ là:

Tổng Thống (Chức Vụ Do Đảng Đề Cử/Của Đảng)

- Chức vụ trong lá phiếu: Tổng Thống Hoa Kỳ
- Ai có thể bầu: Chỉ có cử tri ghi danh với cùng chính đảng của ứng cử viên đó (một số đảng cho phép cử tri ghi danh không theo đảng nào được bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sơ bộ của họ. Hãy đến <http://www.sos.ca.gov/elections/political-parties/no-party-preference> để biết thêm chi tiết).
- Kết Quả: Ứng cử viên ra tranh cử tiếp trong kỳ tổng tuyển cử là ứng cử viên được chính đảng toàn quốc của họ đề cử và có thể không phải là ứng cử viên được nhiều cử tri bầu nhất trong cuộc bầu cử sơ bộ California.

Bầu Cử Sơ Bộ Tự Do California (Các Chức Vụ Do Cử Tri Đề Cử)

- Các chức vụ trong lá phiếu: Thượng Viện Hoa Kỳ, Hạ Viện Hoa Kỳ, các chức vụ toàn tiểu bang, và các chức vụ lập pháp tiểu bang
- Ai có thể bỏ phiếu: Bất cứ cử tri nào cũng có thể bỏ phiếu cho bất cứ một ứng cử viên nào trong mỗi cuộc tranh cử, bất luận thuộc đảng nào.
- Kết Quả: Hai ứng cử viên hàng đầu, bất luận thuộc đảng nào, được nhiều phiếu nhất trong một cuộc tranh cử sơ bộ sẽ tiếp tục tranh cử trong kỳ tổng tuyển cử. Sau kỳ bầu cử sơ bộ để chọn hai ứng cử viên hàng đầu thì phải tổ chức một cuộc tổng tuyển cử dù cho có một ứng cử viên nhận được đa số phiếu (ít nhất 50 phần trăm +1) và dù cho chỉ có một ứng cử viên trong cuộc bầu cử sơ bộ.
- Hệ thống bầu cử sơ bộ tự do của California không áp dụng cho các ứng cử viên tranh cử Tổng Thống Hoa Kỳ, ủy ban trung ương quận, hoặc các chức vụ địa phương.

Luật California đòi hỏi phải in các chi tiết sau đây trong tập hướng dẫn.

Các Chức Vụ Do Đảng Đề Cử/Của Đảng

Các chính đảng có thể chính thức đề cử ứng cử viên vào các chức vụ do đảng đề cử/của đảng trong kỳ bầu cử sơ bộ. Ứng cử viên được đề cử sẽ đại diện đảng đó làm ứng cử viên chính thức của đảng đó trong cuộc tổng tuyển cử và lá phiếu sẽ ghi danh xưng chính thức. Ứng cử viên có nhiều phiếu nhất của mỗi đảng trong cuộc bầu cử sơ bộ sẽ tiếp tục tranh cử trong cuộc tổng tuyển cử. Các chính đảng cũng bầu các viên chức của ủy ban trung ương trong cuộc bầu cử sơ bộ.

Cử tri chỉ có thể bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sơ bộ của chính đảng mà họ đã chọn khi ghi danh bỏ phiếu. Tuy nhiên, chính đảng có thể cho phép một người đã từ chối cho biết họ theo đảng nào được bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sơ bộ của đảng đó.

Các Chức Vụ Do Cử Tri Đề Cử

Các chính đảng không có quyền chính thức đề cử ứng cử viên cho các chức vụ do cử tri đề cử trong cuộc bầu cử sơ bộ. Ứng cử viên được đề cử cho một chức vụ do cử tri đề cử trong cuộc bầu cử sơ bộ là người do người dân đề cử chứ không phải là người được bất cứ đảng nào chính thức đề cử trong cuộc tổng tuyển cử. Ứng cử viên được đề cử vào một chức vụ do cử tri đề cử sẽ được ghi trong lá phiếu đảng của họ, hoặc không chọn đảng nào, nhưng việc ghi tên đảng là hoàn toàn do ứng cử viên đó chọn và chỉ để thông báo cho cử tri biết. Như vậy không có nghĩa là ứng cử viên đó được đảng nêu tên đề cử hay ủng hộ, hoặc có liên kết giữa đảng đó và ứng cử viên đó, và không có ứng cử viên nào do cử tri đề cử được xem là ứng cử viên được chính thức đề cử của bất cứ chính đảng nào. Trong tập lá phiếu mẫu của quận, đảng phái có thể liệt kê các ứng cử viên vào các chức vụ do cử tri đề cử và được đảng đó chính thức ủng hộ.

Bất cứ cử tri nào cũng có thể bầu cho bất cứ ứng cử viên nào vào một chức vụ do cử tri đề cử, nếu họ hội đủ các điều kiện khác để bầu cho chức vụ đó. Hai người có nhiều phiếu nhất trong cuộc bầu cử sơ bộ sẽ tiếp tục tranh cử trong cuộc tổng tuyển cử vào chức vụ do cử tri đề cử dù cả hai ứng cử viên đó đều chọn cùng một đảng. Không có đảng nào có quyền đưa ứng cử viên của đảng họ vào tranh cử trong cuộc tổng tuyển cử, trừ phi ứng cử viên đó là một trong hai ứng cử viên có nhiều phiếu nhất trong cuộc bầu cử sơ bộ.

Các Chức Vụ Phi Đảng Phái

Các chính đảng không có quyền đề cử ứng cử viên vào các chức vụ phi đảng phái trong cuộc bầu cử sơ bộ, và ứng cử viên trong cuộc bầu cử sơ bộ không phải là người được đề cử chính thức của bất cứ đảng nào cho chức vụ cụ thể trong cuộc tổng tuyển cử. Ứng cử viên để được đề cử vào một chức vụ phi đảng phái thì không được chọn đảng nào, hay không theo đảng nào, trong lá phiếu. Hai người có nhiều phiếu nhất trong cuộc bầu cử sơ bộ sẽ tiếp tục tranh cử trong cuộc tổng tuyển cử vào chức vụ phi đảng phái đó.

Mga Halalan sa California

May dalawang uri ng primaryang halalan sa California. Ang mga resulta ng primaryang halalan ay nagpapasiya ng mga kandidatong tatakbo sa pangkalahatang halalan sa Nobyembre. Ang mga uri ng mga primaryang halalan ay:

Pampanguluhan (Iminumungkahi-ng-Partido/Partidistang Katungkulan)

- Katungkulan sa balota: Presidente ng Estados Unidos
- Sino ang makakaboto: Ang mga botante lamang na nakarehistro sa partidong pampulitika na kapareho ng kandidato (ang ilang partido ay nagpapahintulot sa mga botante na nagparehistro nang walang kinakatigang partido na bumoto sa kanilang primarya. Bisitahin ang <http://www.sos.ca.gov/elections/political-parties/no-party-preference> para sa karagdagang impormasyon).
- Resulta: Ang kandidatong susulong sa pangkalahatang halalan ay ang kandidatong iminumukahi ng kanilang pambansang partidong pampulitika at maaaring hindi ang kandidato na inihalal sa pamamagitan ng popular na boto sa primaryang halalan ng California.

Bukas na Primarya ng California (Mga Iminumungkahi-ng-Botante na Katungkulan)

- Mga katungkulan sa balota: Senado ng U.S., Kapulungan ng mga Kinatawan ng U.S., mga pambuong-estadong katungkulan, at pambatasang katungkulan ng estado
- Sino ang makakaboto: Sinumang botante ay maaaring bumoto para sa sinumang kandidato sa bawat labanan, anuman ang kinakatigang partido.
- Resulta: Ang nangungunang-dalawa na kandidato, anuman ang kinakatigang partido, na nakatanggap ng pinakamaraming boto sa bawat primarya ay susulong sa pangkalahatang halalan. Pagkatapos ng isang nangungunang-dalawa na primarya, ang isang pangkalahatang halalan ay dapat ganapin kahit ang isang kandidato ay nakatanggap ng mayoriya ng boto (hindi kukulangin sa 50 porsiyento +1) at kahit isa lamang ang kandidato sa primaryang halalan.
- Ang sistema ng bukas na primarya ng California ay hindi pinaiiiral sa mga kandidatong tumatakbo para presidente ng U.S., sa komite sentral ng county, o mga lokal na katungkulan.

Ang batas ng California ay nag-aatas na ang mga sumusunod na impormasyon ay ilimbag sa patnubay na ito.

Mga Iminumungkahi-ng-Partido/Partidistang Katungkulan

Ang mga partidong pampulitika ay maaaring pormal na magmungkahi ng mga kandidato para sa mga iminumungkahi-ng-partido/partidistang katungkulan sa primaryang halalan. Ang isang iminumukahing kandidato ay kakatawan sa partidong iyon bilang opisyal na kandidato nito para sa partikular na katungkulan sa pangkalahatang halalan at ang balota ay magpapakita ng opisyal na pagtatalaga. Ang nakakuha ng pinakamaraming boto para sa bawat partido sa pampanguluhang primaryang halalan ay susulong sa pangkalahatang halalan. Ang mga partido ay naghahalal din ng mga opisyal ng mga komite sentral ng county sa primaryang halalan.

Ang isang botante ay makakaboto lamang sa primaryang halalan ng partidong pampulitika na siya ay nagsiwalat ng pagkatig noong magparehistro para makaboto. Gayunman, ang isang partidong pampulitika ay maaaring magpahintulot sa isang tao na tumanggap magsiwalat ng kinakatigang partido na bumoto sa primaryang halalan ng partidong iyon.

Mga Iminumungkahi-ng-Botante na Katungkulan

Ang mga partidong pampulitika ay hindi karapat-dapat na pormal na magmungkahi ng mga kandidato para sa mga iminumungkahi-ng-botante na katungkulan sa primaryang halalan. Ang isang kandidatong iminungkahi para sa isang iminumungkahi-ng-botante na katungkulan sa primaryang halalan ay ang iminungkahi ng mga tao at hindi ang opisyal na iminungkahi ng alinmang partido sa pangkalahatang halalan. Ang isang kandidato para sa pagmungkahi sa isang iminumungkahi-ng-botante na katungkulan ay dapat magpahayag ng kanyang kinakatigang partido, o kawalan ng kinakatigang partido, sa balota, pero ang pagtatalaga ng kinakatigang partido ay pinipili ng kandidato lamang at ipinakikita para sa impormasyon lamang ng mga botante. Ito ay hindi nangangahulugan na ang kandidato ay iminungkahi o inirerekomenda ng itinalagang partido, o na may kaugnayan ang partido at ang kandidato, at walang kandidatong iminungkahi ng mga botante na dapat ituring na opisyal na iminungkahing kandidato ng alinmang partidong pampulitika. Sa librito ng halimbawang balota ng county, ang mga partido ay maaaring maglista ng mga kandidato para sa mga iminumungkahi-ng-botante na katungkulan na nakatanggap ng opisyal na pagrekomenda ng partido.

Sinumang botante ay maaaring bumoto para sa sinumang kandidato para sa isang iminumungkahi-ng-botante na katungkulan, kung sila ay nakakatugon sa ibang mga kuwalipikasyon na iniaatas upang makaboto para sa katungkulang iyon. Ang nangungunang dalawa sa pagkuha ng boto sa primaryang ay susulong sa pangkalahatang halalan para sa iminumungkahi-ng-botante na katungkulan kahit na ang parehong kandidato ay tumukoy ng magkatulad na pagtatalaga ng kinakatigang partido. Walang partido na karapat-dapat isulong ang isang kandidato na itinalaga ito bilang kinakatigang partido sa pangkalahatang halalan, maliban kung ang kandidato ay isa sa dalawang nakakuha ng pinakamaraming boto sa primaryang halalan.

Mga Di-Partidistang Katungkulan

Ang mga partidong pampulitika ay hindi karapat-dapat magmungkahi ng mga kandidato para sa mga di-partidistang katungkulan sa primaryang halalan, at ang isang kandidato sa primaryang halalan ay hindi ang opisyal na iminungkahi ng alinmang partido para sa partikular na katungkulan sa pangkalahatang halalan. Ang isang kandidato para sa pagmungkahi sa isang di-partidistang katungkulan ay hindi maaaring magtalaga ng kanyang kinakatigang partido, o kawalan ng kinakatigang partido, sa balota. Ang dalawang nakakuha ng pinakamaraming boto sa primaryang halalan ay susulong sa pangkalahatang halalan para sa di-partidistang katungkulan.

캘리포니아 주의 선거

캘리포니아 주에는 2가지 다른 종류의 예비선거가 있습니다. 예비선거의 결과에 따라 11월에 실시되는 총선거에서 경합할 입후보자들이 결정됩니다. 예비선거의 종류는 다음과 같습니다:

대통령(정당 지명/정당 관련 공직)

- 투표용지에 표시된 공직: 미국 대통령
- 투표할 수 있는 유권자: 입후보자와 동일한 정당에 등록된 유권자만(어떤 정당들은 선호 정당을 명시하지 않고 등록된 유권자들이 투표하는 것을 허용합니다. 더 자세한 정보를 원하면 <http://www.sos.ca.gov/elections/political-parties/no-party-preference>를 방문하십시오).
- 결과: 총선거에 진출하는 입후보자는 전국적인 정당이 지명한 입후보자이고, 캘리포니아 예비선거에서 일반투표에 의해 선출된 입후보자가 아닐 수 있습니다.

캘리포니아 주 공개 예비선거(유권자 지명 공직)

- 투표용지에 표시된 공직: 연방 상원의원, 연방 하원의원, 주 전체 공직, 주의회 공직
- 투표할 수 있는 유권자: 모든 유권자는 선호 정당에 상관없이 각 경선에서 한 입후보자에게 투표할 수 있습니다.
- 결과: 각 예비 경선에서 최다 득표를 한 상위 2명의 입후보자가 선호 정당에 상관없이 총선거에 진출합니다. 예비선거에서 상위 2명을 선출한 후에는, 예비선거에서 한 입후보자가 과반수의 득표(최소한 50퍼센트+1표)를 하더라도, 그리고 입후보자가 단 1명이더라도 총선거를 실시해야 합니다.
- 캘리포니아 주 공개 예비선거 제도는 미국 대통령, 카운티 중앙위원회 또는 지방 공직 입후보자에게는 적용되지 않습니다.

캘리포니아 주법은 이 안내서에 인쇄될 다음의 정보를 요구합니다.

정당 지명/정당 관련 공직

정당은 예비선거에서 정당 지명/정당 관련 공직에 대한 입후보자를 공식적으로 지명할 수 있습니다. 지명된 입후보자는 총선거에서 특정한 공직에 대한 공식 입후보자로서 해당 정당을 대표하고, 투표용지에 공식 명칭이 지정됩니다. 예비선거에서 최다 득표를 한 각 정당의 입후보자는 총선거로 진출합니다. 또한 정당들은 예비선거에서 카운티 중앙위원회의 공무원들을 선출합니다.

유권자는 유권자 등록을 할 때 선호한다고 공개한 정당의 예비선거에서만 투표할 수 있습니다. 그러나, 어떤 정당은 선호 정당의 공개를 거부한 사람에게 그 정당의 예비선거에서 투표하는 것을 허용할 수도 있습니다.

유권자 지명 공직

정당은 예비선거에서 유권자 지명 공직 입후보자를 공식적으로 지명할 권리가 없습니다. 예비선거에서 유권자 지명 공직에 지명된 입후보자는 주민들의 피지명자이고, 총선거를 할 때 어떤 정당의 공식 피지명자가 아닙니다. 유권자 지명 공직에 지명된 입후보자는 투표용지에 선호 정당이 있거나 없다는 것을 기재해야 하나, 선호 정당 지정 여부는 입후보자만이 선택하고, 유권자들에게 정보를 제공하기 위해서만 표시됩니다. 이러한 지정은 입후보자가 지정된 정당에 의해 지명 또는 추천을 받았거나, 또는 정당과 입후보자가 제휴하고 있다는 것을 의미하지 않으며, 유권자가 지명한 입후보자는 정당이 공식적으로 지명한 입후보자로 간주되지 않았습니다. 정당들은 견본 투표용지 소책자에 정당의 공식 추천을 받은 유권자 지명 공직 입후보자들을 기재할 수도 있습니다.

모든 유권자는 유권자 지명 공직 입후보자에게 투표할 수 있습니다(그 공직에 투표하기 위해 필요한 다른 자격을 충족시키는 경우). 예비선거에서 최다 득표를 한 2명의 입후보자가 동일한 선호 정당을 지정했다라도 유권자 지명 공직에 대해 경합하기 위해 총선거로 진출합니다. 입후보자가 예비선거에서 최다 득표를 한 2명 중 1명이 아닌 한, 어떤 정당도 선호 정당을 지정한 입후보자를 총선거로 진출시킬 권리가 없습니다.

무소속 공직

정당들은 예비선거에서 무소속 공직에 대한 입후보자를 지명할 권리가 없고, 예비선거의 입후보자는 총선거에서 특정한 공직에 대한 어떤 정당의 공식 피지명자가 아닙니다. 무소속 공직에 지명된 입후보자는 선호 정당이 있거나 없다는 것을 투표용지에 지정할 수 없습니다. 예비선거에서 최다 득표를 한 2명의 입후보자는 무소속 공직에 대해 경합하기 위해 총선거에 진출합니다.

ការបោះឆ្នោត ក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា

ការបោះឆ្នោតជាបឋមក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា មានពីរប្រភេទខុសគ្នា។ លទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោតជាបឋម សំរេចជាបេក្ខជនណាមួយឈរឈ្មោះ ក្នុងការបោះឆ្នោតទូទៅ ក្នុងខែវិច្ឆិកា។ ប្រភេទនៃការបោះឆ្នោតជាបឋម គឺ:

ប្រធានាធិបតី (គណៈបក្ស-បញ្ជ្រាវឈ្មោះ/ការិយាល័យនិរន្តរភាព)

- តំណែងនៅលើសន្លឹកឆ្នោត: ប្រធានាធិបតី អាមេរិក
- អ្នកណាអាចបោះឆ្នោតបាន: តែអ្នកបោះឆ្នោតដែលបានចុះឈ្មោះ ជាមួយនឹងគណៈបក្សនយោបាយដូចគ្នា ជាបេក្ខជន (គណៈបក្សខ្លះអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកបោះឆ្នោត ដែលបានចុះឈ្មោះដោយគ្មានការប្រកាន់គណៈបក្ស ដើម្បីបោះឆ្នោតក្នុងការបោះឆ្នោតជាបឋមរបស់គេ។ មើល <http://www.sos.ca.gov/elections/political-parties/no-party-preference> សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម)។
- លទ្ធផល: បេក្ខជនដែលផ្លាស់ចូលទៅការបោះឆ្នោតទូទៅ គឺជាបេក្ខជនដែលបានបញ្ជ្រាវឈ្មោះដោយគណៈបក្ស នយោបាយថ្នាក់ជាតិរបស់គេ ហើយអាចនឹងមិនមែនជា បេក្ខជនដែលបានជាប់ឆ្នោតដោយឆ្នោតប្រជាប្រិយ នៅក្នុងការបោះឆ្នោតជាបឋមក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ាឡើយ។

រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា បើកជាបឋម (ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោត-បញ្ជ្រាវឈ្មោះ)

- តំណែងនៅលើសន្លឹកឆ្នោត: ព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋ, វិមានតំណាងរាស្ត្រសហរដ្ឋ, ការិយាល័យទូទាំងរដ្ឋ, និងការិយាល័យអង្គនីតិបញ្ញត្តិរដ្ឋ
- អ្នកណាអាចបោះឆ្នោតបាន: អ្នកបោះឆ្នោតណាមួយ អាចនឹងបោះឆ្នោតសំរាប់បេក្ខជនម្នាក់ ក្នុងការប្រកួតនិមួយៗ ទោះបីការប្រកាន់គណៈបក្សអ្វីក៏ដោយ។
- លទ្ធផល: បេក្ខជនកំពូល-ពីរនាក់ ទោះបីការប្រកាន់គណៈបក្សអ្វីក៏ដោយ ដែលបានសន្លឹកឆ្នោតច្រើនបំផុត ក្នុងការប្រកួតជាបឋមនិមួយៗ និងផ្លាស់ចូលទៅការបោះឆ្នោតទូទៅ។ បន្ទាប់ពីបោះឆ្នោតជាបឋម-កំពូលពីរដងមក ការបោះឆ្នោតទូទៅត្រូវតែបានប្រព្រឹត្តសូម្បីតែបើបេក្ខជនម្នាក់បានសន្លឹកឆ្នោតភាគច្រើន (យ៉ាងហោចបំផុត 50 ភាគរយ+1) និងសូម្បីតែបើមានបេក្ខជនតែម្នាក់ នៅក្នុងការបោះឆ្នោតជាបឋមក៏ដោយ។
- ប្រព័ន្ធបើកជាបឋមរបស់រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា មិនអនុវត្តចំពោះបេក្ខជនដែលឈរឈ្មោះ សំរាប់ប្រធានាធិបតី ឬគណៈកម្មាធិការកណ្តាលនៃខោនធី ឬការិយាល័យតាមមូលដ្ឋានទេ។

ច្បាប់រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា តម្រូវឱ្យព័ត៌មាននៅខាងក្រោម បានផ្តិតនៅក្នុងការណែនាំនេះ។

គណៈបក្ស-បញ្ជ្រាវឈ្មោះ/ការិយាល័យនិរន្តរភាព

គណៈបក្សនយោបាយអាចនឹងបញ្ជ្រាវឈ្មោះបេក្ខជនជាផ្លូវការ សំរាប់គណៈបក្ស-បញ្ជ្រាវឈ្មោះ/ការិយាល័យនិរន្តរភាព នៅពេលបោះឆ្នោតជាបឋម។ បេក្ខជនដែលបានបញ្ជ្រាវឈ្មោះ នឹងតំណាងឱ្យគណៈបក្សនោះ ជាបេក្ខជនផ្លូវការរបស់ខ្លួន សំរាប់ការិយាល័យជាក់លាក់នៅពេលបោះឆ្នោតទូទៅ ហើយសន្លឹកឆ្នោតនឹងឆ្លងបញ្ជាវឈ្មោះចំណាត់តាំងជាផ្លូវការ។ អ្នកដែលបាន-សំឡេងឆ្នោតកំពូល សំរាប់គណៈបក្សនិមួយៗ នៅពេលការបោះឆ្នោតជាបឋម និងផ្លាស់ទៅការបោះឆ្នោតទូទៅ។ គណៈបក្ស ក៏ជ្រើសរើសមន្ត្រីនៃគណៈកម្មាធិការកណ្តាលនៃខោនធី នៅពេលបោះឆ្នោតជាបឋមដែរ។

អ្នកបោះឆ្នោត អាចបោះឆ្នោតតែនៅក្នុងការបោះឆ្នោតជាបឋមប៉ុណ្ណោះ នូវគណៈបក្សនយោបាយដែលគាត់បើកសំដែងការប្រកាន់គណៈបក្ស សំរាប់នៅពេលចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត។ តែជាយ៉ាងណាមិញ គណៈបក្សនយោបាយ អាចនឹងអនុញ្ញាតឱ្យមនុស្សដែលបានបដិសេធបើកសំដែងការប្រកាន់គណៈបក្ស ដើម្បីបោះឆ្នោតក្នុងការបោះឆ្នោត ជាបឋមរបស់គណៈបក្សនោះ។

ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោត-បញ្ជូរឈ្មោះ

គណៈបក្សនយោបាយគឺមិនមានសិទ្ធិ ដើម្បីបញ្ជូរឈ្មោះបេក្ខជនផ្លូវការ សំរាប់ការិយាល័យគណៈបក្ស-បញ្ជូរឈ្មោះ នៅពេលបោះឆ្នោតជាបឋមទេ។ បេក្ខជនដែលបានបញ្ជូរឈ្មោះ សំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោត-បញ្ជូរឈ្មោះ នៅពេលបោះឆ្នោតជាបឋម គឺជាអ្នកឈរឈ្មោះរបស់ប្រជាជន និងមិនមែនជាអ្នកឈរឈ្មោះជាផ្លូវការ របស់គណៈបក្សណាមួយ នៅពេលបោះឆ្នោតទូទៅទេ។ បេក្ខជនសំរាប់ការបញ្ជូរឈ្មោះ សំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោត-បញ្ជូរឈ្មោះ ត្រូវមានការប្រកាន់គណៈបក្សរបស់គាត់ ឬខ្លះនូវការប្រកាន់គណៈបក្ស ដែលបានថ្លែងនៅលើសន្លឹកឆ្នោត ប៉ុន្តែចំណាត់ការប្រកាន់គណៈបក្ស ត្រូវបានជ្រើសរើសដោយបេក្ខជនប៉ុណ្ណោះ និងបានបង្ហាញជាព័ត៌មានសំរាប់អ្នកបោះឆ្នោតតែប៉ុណ្ណោះ។ វាមិនមែនមានន័យថាបេក្ខជន ត្រូវបានបញ្ជូរឈ្មោះ ឬបានយល់ព្រមដោយគណៈបក្សដែលបានចាត់តាំងឡើយ ឬថាមានសម្ព័ន្ធភាព រវាងគណៈបក្ស និងបេក្ខជន ហើយគ្មានបេក្ខជនដែលបានបញ្ជូរឈ្មោះដោយអ្នកបោះឆ្នោត ត្រូវបានចាត់ទុកជា បេក្ខជនបានបញ្ជូរឈ្មោះជាផ្លូវការ នៃគណៈបក្សនយោបាយណាមួយឡើយ។ នៅក្នុងកូនសៀវភៅគំរូសន្លឹកឆ្នោតរបស់ខោនធី គណៈបក្សអាចនឹងចុះរាយបេក្ខជន សំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោត-បញ្ជូរឈ្មោះ ដែលបានទទួលការយល់ព្រមជាផ្លូវការ ពីគណៈបក្ស។

អ្នកបោះឆ្នោតណាមួយ អាចនឹងបោះឆ្នោតសំរាប់បេក្ខជនណាម្នាក់ សំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោត-បញ្ជូរឈ្មោះ បើគេស្រឡាតាម គុណសម្បត្តិផ្សេងៗទៀតដែលបានតម្រូវ ដើម្បីបោះឆ្នោតសំរាប់ការិយាល័យនោះ។ អ្នកបាន-សំឡេង ឆ្នោតកំពូលពីរនាក់ នៅពេលបោះឆ្នោតជាបឋម ផ្លាស់ទៅការបោះឆ្នោតទូទៅ សំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោត-បញ្ជូរ ឈ្មោះ សូម្បីតែបើបេក្ខជនទាំងពីរអ្នកមានចំណាត់ការប្រកាន់គណៈបក្សដូចគ្នាក៏ដោយ។ គ្មានគណៈបក្សណាមានសិទ្ធិដើម្បីមានបេក្ខជន ដែលមានចំណាត់ការប្រកាន់គណៈបក្សរបស់ខ្លួន ផ្លាស់ទៅការបោះឆ្នោតទូទៅឡើយ លុះត្រាតែបេក្ខជននោះជាមនុស្សម្នាក់នៃពីរនាក់ ដែលបាន-សំឡេងឆ្នោតខ្ពស់បំផុត នៅពេលបោះឆ្នោតជាបឋម។

ការិយាល័យឥតនិន្នាការ

គណៈបក្សនយោបាយ ពុំមានសិទ្ធិដើម្បីបញ្ជូរឈ្មោះបេក្ខជន សំរាប់ការិយាល័យឥតនិន្នាការ នៅពេលបោះឆ្នោតជាបឋមឡើយ ហើយបេក្ខជននៅពេលបោះឆ្នោតជាបឋម គឺមិនមែនជាអ្នកឈរឈ្មោះជាផ្លូវការ នៃគណៈបក្សណាមួយ សំរាប់ការិយាល័យជាក់លាក់ នៅពេលបោះឆ្នោតទូទៅឡើយ។ បេក្ខជនសំរាប់ការបញ្ជូរឈ្មោះទៅការិយាល័យឥតនិន្នាការ មិនអាចនឹងចាត់តាំងការប្រកាន់គណៈបក្សរបស់គាត់ឡើយ ឬខ្លះនូវការប្រកាន់គណៈបក្សនៅលើសន្លឹកឆ្នោត។ អ្នកបាន-សំឡេងឆ្នោតកំពូលពីរនាក់ នៅពេលបោះឆ្នោតជាបឋម ផ្លាស់ទៅការបោះឆ្នោតទូទៅ សំរាប់ការិយាល័យឥតនិន្នាការ។

कैलिफोर्निया में चुनाव

कैलिफोर्निया में दो भिन्न प्रकार के प्राथमिक चुनाव हैं। प्राथमिक चुनाव के परिणाम उन उम्मीदवारों को निर्धारित करते हैं जो नवंबर के आम चुनाव में भाग लेंगे। प्राथमिक चुनावों के प्रकार निम्नलिखित हैं:

राष्ट्रपति (दल-नामाकित पद/दल-संबंधी पद)

- मतपत्र पर पद: अमेरिका के राष्ट्रपति
- कौन मतदान कर सकता है? केवल वे मतदाता जिन्होंने उम्मीदवार वाले राजनीतिक दल के पास ही पंजीकरण कराया हो (कुछ दल उन मतदाताओं को मतदान की अनुमति देते हैं जिन्होंने उनके प्राथमिक चुनाव में मतदान करने के लिए किसी दल की पसंद के बिना पंजीकरण कराया हो। अतिरिक्त सूचना के लिए <http://www.sos.ca.gov/elections/political-parties/no-party-preference> पर जाएं)।
- परिणाम: आम चुनाव में जाने वाला उम्मीदवार वह उम्मीदवार होता है जिसे उसके राष्ट्रीय राजनीतिक दल द्वारा नामित किया जाता है और यह वह उम्मीदवार नहीं हो सकता है जिसे कैलिफोर्निया प्राथमिक चुनाव में लोकप्रिय मत द्वारा चुना गया था।

कैलिफोर्निया ओपन प्राइमरी (मतदाता द्वारा नामित पद)

- मतपत्र पर पद: अमरीकी सेनेट, अमरीकी प्रतिनिधि सदन, राज्य-व्यापी पद और राज्य के विधायी पद
- कौन मतदान कर सकता है? कोई भी मतदाता प्रत्येक मुकाबले में किसी एक उम्मीदवार के लिए मतदान कर सकता है, भले ही उसकी दल की पसंद कुछ भी हो।
- परिणाम: प्रत्येक प्राथमिक मुकाबले में सबसे अधिक मत प्राप्त करने वाले शीर्ष दो उम्मीदवार, भले ही उनकी दल की पसंद कुछ भी हो, आम चुनाव पर चले जाते हैं। शीर्ष दो प्राथमिक के बाद, आम चुनाव अवश्य आयोजित किया जाना चाहिए, भले ही एक उम्मीदवार को अधिकांश मत (कम से कम 50 प्रतिशत +1) मिले हों और भले ही प्राथमिक चुनाव में केवल एक उम्मीदवार हों।
- कैलिफोर्निया का ओपन प्राइमरी सिस्टम अमेरिकी राष्ट्रपति, काउंटी की केंद्रीय समिति या स्थानीय पदों के लिए चुनाव लड़ने वाले उम्मीदवारों पर लागू नहीं होता है।

कैलिफोर्निया का कानून मांग करता है कि इस गाइड में निम्नलिखित सूचना प्रकाशित की जाए।

दल-नामाकित पद/दल-संबंधी पद

राजनीतिक पार्टियां प्राथमिक चुनाव में दल-नामाकित पदों/दल-संबंधी पदों के लिए पहले से ही उम्मीदवारों को नामाकित कर सकती हैं। कोई नामाकित उम्मीदवार आम चुनाव में किसी खास पद के लिए उस दल का उसके आधिकारिक उम्मीदवार के तौर पर प्रतिनिधित्व करेगा और मतपत्र में आधिकारिक निर्देश दर्शाया जाएगा। प्राथमिक चुनाव में प्रत्येक दल के सर्वाधिक मत पाने वाले उम्मीदवार आम चुनाव में चले जाते हैं। पार्टियां प्राथमिक चुनाव में भी काउंटी की केंद्रीय समिति के अधिकारी चुनती हैं।

कोई मतदाता केवल तभी किसी राजनीतिक दल के प्राथमिक चुनाव में मत दे सकता है यदि उसने मत के लिए पंजीकृत होते समय कोई पसंद प्रकट की है। हालांकि, किसी राजनीतिक दल द्वारा ऐसे व्यक्ति को उस दल के प्राथमिक चुनाव में मत देने की अनुमति दी जा सकती है जिसने दल की पसंद प्रकट करने से मना कर दिया है।

मतदाता द्वारा नामांकित पद

प्राथमिक चुनाव में मतदाता-नामांकित पदों के लिए उम्मीदवारों को औपचारिक रूप से नामांकित करने का अधिकार राजनीतिक पार्टियों को नहीं है। प्राथमिक चुनाव में मतदाता-नामांकित पद के लिए नामांकित होने वाला उम्मीदवार, लोगों द्वारा नामांकित होता है और आम चुनाव में किसी दल के आधिकारिक उम्मीदवार के समान नहीं होता है। मतदाता-नामांकित पद के नामांकन के लिए उम्मीदवार के पास उसकी दल की पसंद होगी, या दल की पसंद नहीं होगी जो मतपत्र पर उल्लेखित की जाएगी, लेकिन दल की पसंद निर्देश एकमात्र रूप से केवल उम्मीदवार द्वारा चुना जाएगा और केवल मतदाताओं की सूचना के लिए दर्शाया जाएगा। इसका यह मतलब नहीं है कि उम्मीदवार नामित दल द्वारा नामांकित किया गया है या उसके द्वारा समर्थित है, या दल और उम्मीदवार के बीच कोई संबंध है, और मतदाताओं द्वारा नामांकित कोई उम्मीदवार किसी भी राजनीतिक दल का आधिकारिक रूप से नामांकित उम्मीदवार नहीं माना जाएगा। काउंटी नमूना मतपत्र पुस्तिका में, मतदाता-नामांकित पदों के लिए पार्टियां उन उम्मीदवारों की सूची दे सकती हैं जिन्हें दल का आधिकारिक समर्थन प्राप्त हुआ है।

मतदाता-नामांकित पद के लिए कोई भी मतदाता किसी भी उम्मीदवार को मत दे सकता है यदि वह उस पद के लिए वोट देने हेतु अन्य योग्यताओं को पूरा करता है। प्राथमिक चुनाव में सर्वाधिक मत पाने वाले दो उम्मीदवार मतदाता-नामांकित पद के लिए आम चुनाव में चले जाते हैं चाहे दोनों उम्मीदवारों ने एक ही दल की पसंद का निर्देश दर्शाया हो। किसी भी दल को अपने दल की पसंद निर्देश वाले उम्मीदवार को आम चुनाव में भेजने का अधिकार नहीं है जब तक कि उम्मीदवार प्राथमिक चुनाव में इसके दो सर्वाधिक मत पाने वाले उम्मीदवारों में से एक नहीं होता है।

निर्दलीय पद

राजनीतिक पार्टियों को प्राथमिक चुनाव में निर्दलीय पदों के लिए उम्मीदवारों को नामांकित करने का अधिकार नहीं है और प्राथमिक चुनाव का कोई उम्मीदवार, आम चुनाव में किसी खास पद के लिए किसी भी दल का आधिकारिक नामांकित व्यक्ति नहीं होता है। किसी निर्दलीय पद के लिए नामांकन के लिए कोई उम्मीदवार मतपत्र पर अपनी दल की पसंद, या दल की पसंद का ना होना निर्दिष्ट नहीं कर सकता है। प्राथमिक चुनाव में सर्वाधिक मत पाने वाले दो उम्मीदवार निर्दलीय पद के लिए होने वाले आम चुनाव में चले जाते हैं।

การเลือกตั้งในรัฐแคลิฟอร์เนีย

การเลือกตั้งขั้นต้นในรัฐแคลิฟอร์เนียมีสองแบบ ผลของการเลือกตั้งขั้นต้นจะเป็นตัวกำหนดผู้สมัครรับเลือกตั้งที่จะเข้าสู่รอบการเลือกตั้งทั่วไปในเดือนพฤศจิกายน ประเภทของการเลือกตั้งขั้นต้น ได้แก่

การเลือกตั้งสำหรับตำแหน่งประธานาธิบดี (ตำแหน่งที่ได้รับการเสนอชื่อจากพรรค/ตำแหน่งที่เป็นตัวแทนของพรรค (Party-Nominated/Partisan Offices))

- ตำแหน่งบนบัตรเลือกตั้ง: ประธานาธิบดีสหรัฐฯ
- ใครสามารถลงคะแนนเสียงได้: ผู้ที่ได้ขึ้นทะเบียนที่ระบพรรคการเมืองเดียวกันกับผู้สมัครรับเลือกตั้งเท่านั้น (บางพรรคอนุโลมให้ผู้ลงคะแนนเสียงที่ขึ้นทะเบียนโดยไม่ระบุพรรคการเมืองที่ชอบให้ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งขั้นต้นของพวกเขาได้ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่เว็บไซต์ <http://www.sos.ca.gov/elections/political-parties/no-party-preference>)
- ผล: ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้เลื่อนเข้าสู่รอบการเลือกตั้งทั่วไปจะเป็นผู้สมัครฯ ที่ได้รับการเสนอชื่อโดยพรรคการเมืองระดับประเทศของพวกเขา และอาจไม่ใช่ผู้สมัครฯ ที่ได้รับเลือกโดยคะแนนเสียงของผู้มีสิทธิเลือกตั้งในการเลือกตั้งขั้นต้นของรัฐแคลิฟอร์เนีย

การเลือกตั้งขั้นต้นแบบเปิดของรัฐแคลิฟอร์เนีย (ตำแหน่งในระดับรัฐหรือรัฐสภา (Voter-Nominated Offices))

- ตำแหน่งต่างๆ บนบัตรเลือกตั้ง ได้แก่: วุฒิสมาชิกสหรัฐฯ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรสหรัฐฯ ตำแหน่งที่ครอบคลุมทั้งรัฐและตำแหน่งด้านนิติบัญญัติของรัฐ
- ใครสามารถลงคะแนนเสียงได้: ผู้ลงคะแนนเสียงอาจลงคะแนนเสียงให้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งคนใดก็ได้ในแต่ละการแข่งขัน โดยไม่คำนึงถึงพรรคที่ชอบ
- ผล: ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้คะแนนสูงสุดสองคนแรกที่ได้คะแนนเสียงส่วนใหญ่ในแต่ละการแข่งขันขั้นต้นโดยไม่คำนึงถึงพรรคที่ชอบจะเลื่อนเข้าสู่รอบการเลือกตั้งทั่วไป หลังจากได้ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้คะแนนสูงสุดสองคนแล้ว จะต้องจัดให้มีการเลือกตั้งทั่วไปถึงแม้ว่าจะมีผู้สมัครฯ รายเดียวที่ได้คะแนนเสียงส่วนใหญ่ (อย่างน้อยที่สุด 50 เปอร์เซ็นต์ +1) และถึงแม้ว่าจะมีผู้สมัครฯ เพียงคนเดียวเท่านั้นในรอบการเลือกตั้งขั้นต้น
- ระบบการเลือกตั้งขั้นต้นแบบเปิดของรัฐแคลิฟอร์เนียไม่สามารถนำไปใช้ได้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งตำแหน่งประธานาธิบดีสหรัฐฯ คณะกรรมการกลางของเทศมณฑล หรือตำแหน่งท้องถิ่นอื่นๆ

กฎหมายรัฐแคลิฟอร์เนียกำหนดให้มีข้อมูลต่อไปนี้ในคู่มือฉบับนี้

ตำแหน่งที่ได้รับการเสนอชื่อจากพรรค/ตำแหน่งที่เป็นตัวแทนของพรรค

พรรคการเมืองต่างๆ อาจเสนอชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งอย่างเป็นทางการสำหรับตำแหน่งที่ได้รับการเสนอชื่อโดยพรรคการเมือง/ตำแหน่งที่เป็นตัวแทนพรรคในการเลือกตั้งขั้นต้น ผู้สมัครที่ได้รับการเสนอชื่อจะเป็นตัวแทนของพรรคนั้นในฐานะผู้สมัครฯ อย่างเป็นทางการของพรรคนั้นสำหรับตำแหน่งเฉพาะในระดับการเลือกตั้งทั่วไป และในบัตรเลือกตั้งจะระบุตำแหน่งที่สมัครอย่างเป็นทางการ ผู้ได้รับคะแนนเสียงสูงสุดของแต่ละพรรคในรอบการเลือกตั้งขั้นต้นจะได้เลื่อนเข้าสู่รอบการเลือกตั้งทั่วไป พรรคการเมืองต่างๆ ยังเลือกเจ้าหน้าที่ของคณะกรรมการกลางของเทศมณฑลในรอบการเลือกตั้งขั้นต้นด้วย

ผู้ลงคะแนนเสียงหนึ่งคนสามารถลงคะแนนเสียงได้เฉพาะในรอบการเลือกตั้งขั้นต้นให้กับพรรคการเมืองที่เขาหรือเธอได้ระบุไว้ว่าเป็นพรรคที่ชอบในขั้นตอนการขึ้นทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง อย่างไรก็ตาม พรรคการเมืองหนึ่งๆ อาจอนุญาตให้บุคคลที่ปฏิเสธในการเปิดเผยชื่อพรรคการเมืองที่ชอบให้ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งขั้นต้นของพรรคการเมืองนั้นได้

ตำแหน่งในระดับรัฐหรือรัฐสภา

พรรคการเมืองต่างๆ ไม่ได้รับสิทธิในการเสนอชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งสำหรับตำแหน่งในระดับรัฐหรือรัฐสภาในรอบการเลือกตั้งขั้นต้น ผู้สมัครฯ ที่ได้รับการเสนอชื่อสำหรับตำแหน่งการเมืองในระดับรัฐหรือรัฐสภาในรอบการเลือกตั้งขั้นต้นถือเป็นตัวแทนของประชาชนและไม่ใช้ตัวแทนอย่างเป็นทางการของพรรคการเมืองใดในรอบการเลือกตั้งทั่วไป ผู้สมัครฯ ที่ได้รับการเสนอชื่อสำหรับตำแหน่งทางการเมืองในระดับรัฐหรือรัฐสภาควรจะต้องมีพรรคการเมืองที่เขาหรือเธอชอบ หรือไม่มีพรรคการเมืองที่ชอบโดยระบุในบัตรเลือกตั้ง แต่การกำหนดพรรคที่ชอบจะเป็นการเลือกโดยผู้สมัครฯ เองและจะแสดงเพื่อเป็นข้อมูลสำหรับผู้ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งเท่านั้น ซึ่งไม่ได้หมายความว่าผู้สมัครฯ ได้รับการเสนอชื่อหรือรับการรับรองโดยพรรคการเมืองที่กำหนด หรือว่ามีข้อผูกพันกันระหว่างพรรคและผู้สมัครฯ และไม่มีผู้สมัครฯ ใดที่ได้รับการเสนอชื่อโดยผู้ลงคะแนนเสียงจะถูกเข้าใจว่าเป็นผู้สมัครฯ ที่ได้รับการเสนอชื่ออย่างเป็นทางการของพรรคการเมืองใดๆ ในคู่มือตัวอย่างบัตรเลือกตั้งของเทศมณฑล พรรคการเมืองต่างๆ อาจแสดงรายชื่อผู้สมัครฯ สำหรับตำแหน่งทางการเมืองในระดับรัฐหรือรัฐสภาซึ่งเป็นผู้ที่ได้รับการรับรองอย่างเป็นทางการจากพรรค

ผู้ลงคะแนนเสียงอาจลงคะแนนให้ผู้สมัครฯ คนใดๆ ได้สำหรับตำแหน่งในระดับรัฐและรัฐสภาหากพวกเขามีคุณสมบัติตรงตามคุณสมบัติข้ออื่นๆ ที่จำเป็นในการลงคะแนนสำหรับตำแหน่งนั้น ผู้ได้คะแนนเสียงสูงสุดสองท่านในการเลือกตั้งขั้นต้นจะได้เลื่อนเข้าสู่รอบการเลือกตั้งทั่วไปสำหรับตำแหน่งในระดับรัฐหรือรัฐสภา แม้ว่าผู้สมัครฯ ทั้งสองได้ระบุชื่อพรรคที่ชอบเหมือนกัน ไม่มีพรรคการเมืองใดมีสิทธิให้ผู้สมัครฯ ที่ระบุพรรคการเมืองที่ชอบเลื่อนเข้าสู่รอบการเลือกตั้งทั่วไป ยกเว้นว่าผู้สมัครฯ รายนั้นเป็นหนึ่งในสองของผู้ที่ได้รับคะแนนเสียงสูงสุดในการเลือกตั้งขั้นต้น

ตำแหน่งที่เป็นกลาง

พรรคการเมืองต่างๆ ไม่ได้รับสิทธิเสนอชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งสำหรับตำแหน่งที่เป็นกลางในรอบการเลือกตั้งขั้นต้นและผู้สมัครฯ ในรอบการเลือกตั้งขั้นต้นจะไม่ถือเป็นตัวแทนอย่างเป็นทางการของพรรคใดๆ สำหรับตำแหน่งเฉพาะในรอบการเลือกตั้งทั่วไป ผู้สมัครฯ รับเลือกตั้งสำหรับตำแหน่งที่เป็นกลางอาจไม่กำหนดพรรคที่ชอบหรือเขาชอบ หรือไม่ระบุพรรคที่ชอบลงในบัตรเลือกตั้ง ผู้ได้รับคะแนนสูงสุดสองอันดับแรกในรอบการเลือกตั้งขั้นต้นจะเลื่อนเข้าสู่รอบการเลือกตั้งทั่วไปสำหรับตำแหน่งที่เป็นกลาง